

Inhaltverzeichnis

1	Basiswissen für Dolmetscher.....	9
1.1	Welches Wissen benötigt ein Dolmetscher?.....	9
1.2	Wissen in der Dolmetschwissenschaft und -didaktik.....	10
1.3	Die Bedeutung von Wissensnetzwerken.....	11
1.4	Basiswissen.....	12
2	Landeskunde Deutschland.....	15
2.1	Allgemeine Informationen.....	15
2.2	Politisches System.....	17
2.2.1	Föderalismus.....	17
2.2.2	Bundesländer.....	20
2.2.3	Verfassungsorgane.....	27
2.2.3.1	Bundestag.....	27
2.2.3.2	Bundesrat.....	31
2.2.3.3	Bundespräsident.....	33
2.2.3.4	Bundesregierung.....	35
2.2.3.4.1	Bundeskanzler.....	36
2.2.3.4.2	Bundesministerien.....	39
2.2.3.4.3	Verwaltung.....	46
2.2.3.5	Bundesverfassungsgericht.....	47
2.2.4	Wahlssystem.....	50
2.2.5	Parteien.....	52
2.3	Gewerkschaften und Arbeitgeberverbände.....	56
2.4	Unternehmen.....	58
2.5	Medien.....	62
2.5.1	Zeitungen.....	62
2.5.2	Fernsehsender.....	65
2.6	Überblick über die deutsche Geschichte.....	69
2.6.1	Bundesrepublik seit 1945.....	69
2.6.2	DDR 1945-1990.....	109
	Quellen Deutschland.....	115
3	Landeskunde Frankreich.....	131
3.1	Allgemeine Informationen.....	131
3.2	Politisches System.....	133
3.2.1	Gebietskörperschaften und Verwaltungsebenen.....	133
3.2.2	Staatspräsident.....	140
3.2.3	Regierung.....	141

3.2.3.1 Premierminister	141
3.2.3.2 Ministerien	142
3.2.4 Parlament	145
3.2.5 Justiz	146
3.2.6 Wahlsystem	150
3.2.7 Parteien	152
3.3 Arbeitgeberverbände und Gewerkschaften	156
3.4 Unternehmen	157
3.5 Medien	159
3.5.1 Zeitungen	159
3.5.2 Fernsehsender	160
3.6 Überblick über die Geschichte der Fünften Republik	162
Quellen Frankreich	179
Quellen der Glossare	189

Tabellenverzeichnis

Tab. 1: Allgemeine Informationen Deutschland	15
Tab. 2: Gewaltenteilung	18
Tab. 3: Kurzporträt der Bundesländer	22
Tab. 4: Bundespräsidenten der Bundesrepublik Deutschland seit 1949	34
Tab. 5: Gerichtsbarkeiten	48
Tab. 6: Unternehmen im DAX	59
Tab. 7: Allgemeine Informationen Frankreich	131
Tab. 8: Kurzporträt der Regionen Frankreichs	135
Tab. 9: Ministerien Frankreichs	143
Tab. 10: Gerichtsbarkeiten Frankreichs	149
Tab. 11: Unternehmen des CAC 40	158